

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A tagállam tiszteletben tartja-e a közösségi jogot, különösen az EK-Szerződés 56. cikkét annak 10. cikkével, 57. cikkének (3) bekezdésével és 293. cikkével együttesen értelmezve, amennyiben a más tagállammal kötött, kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezményben kötelezettséget vállal arra, hogy felszámolja az osztralék azon kettős adóztatását, amely az adóztatási joghatóságnak az egyezményben rögzített megosztásából ered, majd ezután olyan módon módosítja belső szabályait, hogy ez a kettős adóztatás nem kerül enyhítésre?

A Vrhovno Sodišče Republike Slovenije (Szlovénia) által 2011. október 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jožef Grilc kontra Slovensko zavarovalno združenje GIZ

(C-541/11. sz. ügy)

(2012/C 25/54)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Vrhovno Sodišče Republike Slovenije

Az alapeljárás felei

Felperes: Jožef Grilc

Alperes: Slovensko zavarovalno združenje GIZ

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A 2000/26/EK irányelv⁽¹⁾ 6. cikke (2) bekezdésének első mondatában foglalt rendelkezést úgy kell-e értelmezni, hogy a károsult személy lakóhelye szerinti tagállamban lévő kártérítési testület passzív anyagi jogi perbeli legitimációval rendelkezik az olyan polgári jogi eljárásban, amelyet a károsult személy — akinek a kára a nem a lakóhelye szerinti tagállamban történt olyan közúti balesetből származik, amelyet tagállamban biztosítással rendelkező, tagállamban üzemben tartott gépjárművel okoztak — káranak megtérítése érdekében indít abban az esetben, ha attól az időponttól számított három hónapon belül, amikor e fél a szóban forgó igényét bejelentette a balesetet okozó gépjármű biztosítóintézetének vagy ez utóbbi kárrendezési megbízottjának, azok egyike sem adott indokolással ellátott választ a szóban forgó kérelemre?

⁽¹⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) (HL L 181., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2011. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Staatssecretaris van Financiën kontra Codirex Expeditie BV

(C-542/11. sz. ügy)

(2012/C 25/55)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Staatssecretaris van Financiën

Alperes: Codirex Expeditie BV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Mely időpontban rendeződik az „átmeneti megőrzés” ideje alatt a közösségi külső árutovábbítási eljárás alá vonás céljából bejelentett nem közösségi árunak a Vámkódex⁽¹⁾ 50. cikke értelmében vett vámjogi sorsa?

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2011. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Woningstichting Maasdiel kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-543/11. sz. ügy)

(2012/C 25/56)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Woningstichting Maasdiel

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv⁽¹⁾ 12. cikkének (1) és (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 135. cikke (1) bekezdésének k) pontját, hogy semmiképpen nem mentesíthető a hozzáadottérték-adó alól az olyan beépítetlen földterület értékesítése, amely úgy keletkezett, hogy a rajta álló épületet új épület létesítése céljából lebontották?

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

A Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Németország) által 2011. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Helga Petersen és Peter Petersen kontra Finanzamt Ludwigshafen

(C-544/11. sz. ügy)

(2012/C 25/57)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Rheinland-Pfalz

Az alapeljárás felei

Felperesek: Helga Petersen és Peter Petersen

Alperes: Finanzamt Ludwigshafen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés (2001. február 26-án aláírt Nizzai Szerződés szerinti változatának) 49. cikkével (jelenleg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. cikke) az a jogszabály, amely a belföldi adóalany munkavállalóként végzett tevékenységéből származó jövedelmét attól függően mentesíti az adó alól, hogy a munkaadó belföldi székhellyel rendelkezik-e, azonban nem ír elő ilyen adómentességet abban az esetben, ha a munkaadó székhelye az Európai Unió valamely másik tagállamában van?

A Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder) (Németország) által 2011. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Agrargenossenschaft Neuzelle e.G. kontra Landrat des Landkreises Oder-Spree

(C-545/11. sz. ügy)

(2012/C 25/58)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Frankfurt

Az alapeljárás felei

Felperes: Agrargenossenschaft Neuzelle e.G.

Alperes: Landrat des Landkreises Oder-Spree

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Érvényes-e a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 7. cikkének (1) bekezdése annyiban, amennyiben e rendelkezés a 2009–2012-es évek vonatkozásában a közvetlen kifizetések 5 %-nál nagyobb arányú csökkentését írja elő?
- Érvényes-e a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdése?

⁽¹⁾ HL L 30., 16. o.

Az Arbeidshof te Antwerpen (Belgium) által 2011. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Edgar Mulders kontra Rijksdienst voor Pensioenen

(C-548/11. sz. ügy)

(2012/C 25/59)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeidshof te Antwerpen

Az alapeljárás felei

Felperes: Edgar Mulders

Alperes: Rijksdienst voor Pensioenen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Fennáll-e a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet⁽¹⁾ 46. cikkének sérelme, ha valamely migráns munkavállaló nyugdíjának kiszámítása során a keresőképtelenség olyan időszakát, amelyben e munkavállaló keresőképtelenségi ellátásban részesült, és AOW-járulékot fizetett, nem ismerik el az e rendelet 1. cikkének r) pontja szerinti „biztosítási időnek”?

⁽¹⁾ HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-141/05 RENV. sz., Internationaler Hilfsfonds eV kontra Európai Bizottság ügyben 2011. szeptember 21-én hozott végzése ellen az Internationaler Hilfsfonds eV által 2011. november 2-án benyújtott fellebbezés

(C-554/11. sz. ügy)

(2012/C 25/60)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Internationaler Hilfsfonds eV (képviselő: H. Kaltecker ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a 2011. szeptember 21-i végzést, és az ügyet utalja vissza a Törvényszékhez azzal, hogy az a T-300/10. sz. ügyben történő ítélethozatalt követően végezzen ismételt értékelést;

másodlagosan, a Bíróság az ügyben saját maga határozzon;

- a Bíróság a Bizottságot kötelezze a megtámadott végzésre vonatkozó közbenső jogvitával kapcsolatban felmerült költségek, valamint a fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.